

Die nachstehenden Seiten,

Blätter lfd. Nr. 8/1 - Nr. 8/132,

enthalten das

P r o t o k o l l

über die 8. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kelsterbach in der Legislaturperiode 2011/2016 am

**Montag, dem 5. März 2012,
im Bürgersaal des Fritz-Treutel-Hauses, Bergstr. 20.**

Von der Stadtverordnetenversammlung sind anwesend:

SPD-Fraktion:

Herr Stv. Vasilios Angelis,
Herr Stv. Thomas Dürr,
Frau Stv. Katja Ehrlich,
Herr Stv. Stephan Ehser,
Herr Stv. Heiko Gyr,
Herr Stv. Hans-Peter Hamann,
Herr Stv. Christoph Harth,
Herr Stv. Wilfried Harth,
Herr Stv. Karlheinz Herth,
Frau Stv. Johanna Klauß,
Frau Stv. Yvonne Koslik,
Herr Stv. Lars Laun,
Herr Stv. Siegfried Ortlieb,
Herr Stv. Günter Schneider,
Herr Stv. Bernd Erik Wiegand,
Herr Stv. Rainer Wilhelm,
Herr Stv. Jürgen Zeller.

CDU-Fraktion:

Herr Stv. Uwe Albert,
Frau Stv. Christine Breser,
Herr Stv. Francisco Corro,
Herr Stv. Dr. Michael de Frênes,
Herr Stv. Kristian Furch,
Herr Stv. Hubert Ley,
Frau Stv. Helga Oehne.

WIK-Fraktion:

Herr Stv. Dilaver Hazer,
Herr Stv. Günther Jeschek,
Herr Stv. Thorsten Riesner,
Herr Stv. Herbert Schall,
Herr Stv. Werner Suppus,
Herr Stv. Dieter Tanke,
Herr Stv. Bruno Zecha.

Fraktion „Freie Wähler“:

Frau Stv. Fatme Fourne,
Herr Stv. Ayhan Isikli.

Fraktion „Die Linke/E.U.K.“:

Herr Stv. Dr. med. Christos Pelekanos, (bis 19:20 Uhr)
Herr Stv. Jens Wiegand.

Vom Magistrat sind anwesend:

Herr Bürgermeister Manfred Ockel,
Herr Erster Stadtrat Kurt Linnert,
Herr Stadtrat Ernst Freese,
Herr Stadtrat Arno Rüdiger Peik,
Frau Stadträtin Ursula Will,
Herr Stadtrat Klaus Breser,
Herr Stadtrat Alfred Wiegand,
Herr Stadtrat Hans Beck,
Frau Stadträtin Annerose Tanke,
Herr Stadtrat Sefket Tzevdet.

Vom Ausländerbeirat sind anwesend:

Frau Evangelia Ntasiopoulou,
Herr Giuseppe Roselli,
Herr Giuseppe Serio,
Herr Theocharis Papadopoulos,
Herr Aydin Baz,
Herr Ekrem Giourouk,
Herr Ersin Vurucu,
Herr Mehmet Serttas.

Von der Verwaltung sind anwesend:

Frau Magistratsoberrätin Annerose Pohling-Storck,
Herr Amtmann Oliver Beck,
Herr Verw.-Angest. Hartmut Blaum,
Herr Dipl.-Ing. Michael Reuthal,
Herr Magistratsoberrat Klaus Mittas,
Herr Dipl.-Verw. Jörg Ritzkowsky,
Herr Verw.-Fachangest. Thorsten Schreiner,
Herr Oberinspektor Marco Theobald.

Als Schriftführer fungiert:

Herr Oberamtsrat Stefan Weikl.

Entschuldigt fehlen:

Frau Stv. Eleonore Wagner,
Herr Stv. Werner Goy.

Frau Stadtverordnetenvorsteherin Helga Oehne eröffnet um 19.00 Uhr die Sitzung der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kelsterbach, heißt die Anwesenden willkommen und stellt fest, dass nach form- und fristgerechter Einladung 35 Stadtverordnete anwesend sind und die Stadtverordnetenversammlung somit beschlussfähig ist.

Die Stadtverordnetenversammlung geht nunmehr zur Beratung der Tagesordnung über und beschließt in den nachfolgenden Angelegenheiten wie folgt:

Protokoll der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kelsterbach von der Sitzung am 05.03.2012 , Beschluss-Nr. 8/1

Mitteilungen der Stadtverordnetenvorsteherin

Frau Stadtverordnetenvorsteherin Oehne berichtet von dem Besuch der Delegation aus Baugé, der vom 24. - 26.02.2012 anlässlich der jährlichen Konsultationsgespräche stattfand. Nach den offiziellen Gesprächen, die am Samstagvormittag zusammen mit Vertretern der Kelsterbacher Vereine stattfanden, ging es auf eine Besichtigungstour in und um Kelsterbach. Am Sonntag fuhren die Besucher nach einem gemeinsamen Frühstück wieder zurück nach Baugé.

Des Weiteren teilt Frau Oehne mit, dass sich unsere Partnerstadt Baugé im Rahmen einer Gebietsreform mit vier weiteren Gemeinden zusammenschließen wird. Baugé als größte Einzelgemeinde hat die Federführung. Durch den Zusammenschluss wird es auch zu einem neuen Namen kommen.

Abschließend schlägt Frau Oehne den Besuchern vor, auch einmal die Sitzungen der kommunalen Ausschüsse zu besuchen, um sich mehr Informationen über die in der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung zur Abstimmung stehenden Angelegenheiten zu verschaffen.

**Protokoll der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kelsterbach
von der Sitzung am 08.03.2012 , Beschluss-Nr. 8/2**

Sport- und Wellnessbad Kelsterbach;
hier: Jahresbericht 2011

(M 38/16, HF 8/1.2, KS 8/1)

Die Stadtverordnetenversammlung nimmt den Jahresbericht 2011 des Sport- und Wellnessbades Kelsterbach der Firma GMF GmbH & Co. KG, Neuried, vom 14.02.2012 sowie den entsprechenden Teilergebnishaushalt der Stadt Kelsterbach vom 15.02.2012 zustimmend zur Kenntnis.

Anmerkung: Der Jahresbericht sowie der entsprechende Teilergebnishaushalt sind dem Protokoll als Anlage beigelegt

**Protokoll der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kelsterbach
von der Sitzung am 05.03.2012 , Beschluss-Nr. 8/3**

„Kelsterbach - Familienstadt“;
Ergebnisse der Elternbefragung sowie Bericht der wissenschaftlichen Begleitung

(M 38/9, HF 8/1.3, JSS 6/1, KS 7/1)

Die Stadtverordnetenversammlung nimmt die Ergebnisse der Elternbefragung bezüglich des Projektes „Kelsterbach - Familienstadt“ und die daraus resultierenden Handlungsempfehlungen sowie den Bericht der wissenschaftlichen Begleitung zur Kenntnis und beauftragt die Verwaltung, gemeinsam mit dem Lenkungsausschuss einen Maßnahmenkatalog mit Prioritätenliste zu erarbeiten.

(Einstimmige Beschlussfassung.)

Anmerkung: Die Ergebnisse der Elternbefragung sowie der Bericht der wissenschaftlichen Begleitung sind dem Protokoll als Anlage beigefügt.

**Protokoll der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kelsterbach
von der Sitzung am 05.03.2012 , Beschluss-Nr. 8/4**

Betreuungsangebot an der Karl-Treutel-Schule Kelsterbach;
hier: Erhöhung der Elternbeiträge

(M 38/8, HF 8/1.4, JSS 6/2, KS 7/2)

Der Elternbeitrag für die Benutzung des Betreuungsangebotes wird ab 01.08.2012 wie folgt angehoben:

für das 1. Kind von bisher 40,00 Euro/mtl. auf 50,00 Euro/mtl. (f. insg. 10 Monate/Jahr),
für das 2. Kind von bisher 25,00 Euro/mtl. auf 30,00 Euro/mtl. (f. insg. 10 Monate/Jahr),
ab dem 3. Kind ist die Nutzung weiterhin kostenlos.

Empfänger von laufender Hilfe zum Lebensunterhalt werden von der Teilnahmegebühr befreit.

In begründeten Ausnahmefällen ist eine Abweichung von der oben genannten Regelung möglich. Die Entscheidung hierüber obliegt dem Magistrat.

(Der Beschluss wird mit 34 Ja-Stimmen, bei 1 Stimmenthaltung, gefasst.)

**Protokoll der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kelsterbach
von der Sitzung am 05.03.2012 , Beschluss-Nr. 8/5**

Antrag der SPD-Fraktion vom 27.05.2011 (hier eingegangen am 17.06.2011)
betr. „Bürgerhaushalte“
hier: Information des Magistrats

(M 38/15, HF 8/1.5)

Die Stadtverordnetenversammlung beauftragt den Magistrat, ein Konzept zur Einführung eines Bürgerhaushaltes für die Stadt Kelsterbach zu erarbeiten.

(Einstimmige Beschlussfassung.)

Anmerkung: Die Informationen zum Bürgerhaushalt sind dem Protokoll als Anlage beigefügt.

**Protokoll der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kelsterbach
von der Sitzung am 05.03.2012 , Beschluss-Nr. 8/6**

Mitteilungen des Magistrats gemäß § 100 (1) HGO

(M 36/2, M 38/4, HF 8/1.6)

Die Stadtverordnetenversammlung nimmt zustimmend zur Kenntnis, dass der Magistrat gem. § 100 (1) HGO bei nachstehend aufgeführten Kostenstellen für das Haushaltsjahr 2012 folgende außerplanmäßigen bzw. überplanmäßigen Ausgaben genehmigt hat:

Kostenstelle:	Sachkonto:	Betrag:
04020101 Archiv und Porzellansammlung	0621010 Zugänge Kulturgüter	20.000,00 Euro außerplanmäßig
10010102 Bauhof	0851010 Zugänge Büromaschinen, Organisationsmittel, Daten- verarbeitungs- u. Kommunikationsanlagen	16.000,00 Euro überplanmäßig
13010101 Öffentliche Grün- und Parkanlagen	0851010 Zugänge Büromaschinen, Organisationsmittel, Daten- verarbeitungs- u. Kommunikationsanlagen	15.966,79 Euro überplanmäßig

Die Deckung für diese außerplanmäßige Ausgabe und die überplanmäßigen Ausgaben erfolgt durch Minderausgaben in Höhe von 20.000,00 Euro bzw. 16.000,00 Euro und 15.966,79 Euro bei der Kostenstelle 12010101 - Verkehrsanlagen, Sachkonto 0613010 - Neubau Planstraße A, Investitions-Nr. 2010/0015.

Um 19:20 Uhr verlässt Herr Stv. Dr. Christos Pelekanos die Sitzung.

Ende der Sitzung: 19:30 Uhr.

Die Vorsitzende:

A handwritten signature in black ink, consisting of a series of connected, fluid strokes that form a cursive representation of the name Oehne.

(Oehne)
Stadtverordnetenvorsteherin

Der Schriftführer:

A handwritten signature in black ink, featuring a prominent, stylized initial 'W' followed by several connected, cursive letters, representing the name Weikl.

(Weikl)
Oberamtsrat